

# STRATEGIE DE COMMUNICATION TRANSFRONTALIERE

## PROJET REPORT " BRUITS ET PORTS"

Università degli Studi di Genova - DIME/TEC

Via all'opera Pia 15 A, Genova

Progetto n. 180

CUP D36C18000220006

**Composante C - Communication**  
**Activité C.1- Strategie de communication transfrontalière**  
**Livable C.1.1 – Plan de communication transfrontalier**

**Date de livraison prévue: 07/2018**

**Date de livraison effective: 02/2019**

Organisation responsable: Università degli studi di Genova

Niveau de diffusion		
<b>PU</b>	Public	<b>X</b>
<b>CO</b>	Confidentiel, seulement pour les partenaires	<b>X</b>

## **LE PROJET REPORT**

Les ports faisant face à la Méditerranée sont souvent entourés de zones urbaines densément peuplées sur lequel impacte le bruit engendré par sources sonores portuaires. L'objectif général à long terme de REPORT est la réduction des émissions sonores des ports de la zone de coopération transfrontalière afin de rendre les infrastructures portuaires de l'espace Maritime durables. Ceci est réalisable à travers la création d'une approche spécifique pour la gestion correcte du bruit. Telle méthodologie, multidisciplinaire grâce à les différentes compétences des Organismes Scientifiques qui composent le partenariat, a pour objectif être accepté et intégrée à l'intérieur de la Dir. 2002/49/CE qui ne demande pas spécifiquement l'évaluation du bruit portuaire, mais l'assimile au bruit industriel sans tenir compte des caractéristiques et particularités de telles réalités, comme la complexité des sources sonores de différentes natures, la répartition des sources mêmes étant une caractéristique de propagation. En affrontant tel vide normatif, commun à toute l'espace Maritime de manière multidisciplinaire (du point de vue technique, gestionnaire et socio-économique), et en suggérant des méthodes communes pour la gestion spécifique du bruit portuaire, l'approche innovante de REPORT résulte nécessaire afin d'atteindre la dimension commune et transnationale caractéristique des standards et des directives européennes.

## **OBJECTIFS ET STRATEGIES DU PROJET REPORT**

Réduction des émissions sonores et l'impact acoustique des ports dans la zone de coopération transfrontalière pour rendre les infrastructures portuaires de l'espace Maritime plus durable.

Les normes européennes ne tiennent pas compte de la nature et la typologie de sources sonores complexes de la répartition des sources mêmes, qui sont des caractéristiques particulières de propagation. En plus, une intégration de la norme du point de vue de l'impact acoustique irait compléter le tableau de l'analyse de la pollution par les agents physiques (y compris des approches relatives à la pollution atmosphérique). Les simulations numériques et les nouveaux algorithmes et méthodologies actés à délinéer et définir les meilleures stratégies communes pour la réduction de la pollution acoustique développée dans le cadre du projet REPORT sont de par leur nature à caractère général pensés pour être applicables et répétables en chaque réalité portuaire. Ceci permet, donc, de garantir le développement durable des ports commerciaux et des plateformes logistiques reliées en assurant croissance et expansion, en allant en même temps limiter l'impact sur la population urbaine environnante dont la sensibilité à pollution acoustique résulte toujours croissante.

## **LES SYNERGIES AVEC D'AUTRES PROJETS DU PROGRAMME MARITIME ET INTERNATIONAL**

REPORT entend porter devant le cluster avec les projets LIST Port, DÉCIBEL, RUMBLE et MON ACUMEN sur la thématique Bruit et Ports. La volonté est celle de créer projets parallèles qui affrontent la thématique commune de différents aspects, avec du REPORT jouant la fonction soit de distributeur d'input vers les autres projets, soit de collecteur d'output des autres projets, en s'occupant du côté théorique (soit infrastructures, soit de contrôle, soit logistique) communs à tous les projets. Pour coordonner l'intégration des projets, en favorisant aussi l'optimisation des coûts et la meilleure valorisation des résultats dans le

cadre de la composante communication, une activité de network a été prévue entre les Chefs de file des projets mêmes.

Dans le cadre du Programme INTERREG les projets CENTRAL BALTIC INTERREG PENTA, en particulier avec le document final "Research report: Noise as an environmental challenge for ports" et PHARE CBC/INTERREG IIIA ECO.PORT, qui définit un système de gestion du bruit ambiant dans les ports, seront approfondis dans la phase initiale du projet.

Le projet LIFE NoMEPorts, qui applique les méthodologies des Dir. 2002/49/CE relatives au bruit industriels aux ports sera la base pour le développement des méthodes spécifiques pour le domaine portuaire. Les expériences faites dans le cadre des projets FP7 SILENV et ENPI CBC MED MESP seront utilisés en ce qui concerne la définition des sources sonores et des critères d'approche à la gestion et au contrôle du bruit provenant des ports.

<b>PROGETTI MARITTIMO IT-FR</b>	<b>OBIETTIVI GENERALI E SPECIFICI</b>	<b>CF DI PROGETTO</b>
RUMBLE	Monitoraggio e interventi per la mitigazione del rumore nei grandi porti	Regione Liguria
MON ACUMEN	Monitoraggio per la verifica in tempo reale del rumore nei porti	APS MTS
DECIBEL	Monitoraggio e interventi per la mitigazione del rumore nei piccoli porti	CCI Bastia
<i>LIST Port</i>	Monitoraggio del rumore da traffico leggero e pesante da e verso il porto	UNICA

<b>ALTRI PROGETTI INTERNAZIONALI CONCLUSI</b>	<b>TEMA DEL PROGETTO</b>	<b>DOCUMENTI PRODOTTI A SUPPORTO DELLE STRATEGIE TRASFRONTALIERE DI REPORT</b>
<i>CENTRAL BALTIC INTERREG PENTA</i>	The project explored alternatives and developed measures to better comprehend and face current and future challenges concerning maritime transport, while also increasing the competitiveness of the ports.	Research report: Noise as an environmental challenge for ports
<i>PHARE CBC/INTERREG IIIA ECO.PORT</i>	Tutela e sorveglianza dello stato del mare, gestione integrata dell'ambiente marino-costiero, pesca ed acquicoltura, turismo delle aree costiere,	Sistema di gestione del rumore ambientale nei porti

	oceanografia, aree marine protette e riserve naturali	
<i>LIFE NoMEPorts</i>	Developing and demonstrating a structured approach for mapping and managing noise in seaport areas	Good Practice Guide on Port Area Noise Mapping and Management
<i>FP7 SILENV</i>	Ships oriented innovative solutions to reduce noise and vibrations	Deliverable 1.2 "Harbour noise nuisance"
<i>ENPI CBC MED MESP</i>	the reduction of water, air and noise pollution deriving from port activities through the implementation of a multidisciplinary approach, which encompasses technological, regulatory and administrative solutions	"Roadmap on Sustainability Criteria: Guidelines for Port Environmental Management"

## STRATEGIE DE COMMUNICATION

Un des principaux buts de REPORT est la vulgarisation de la thématique Bruit et Ports c'est à dire l'impact que les sources sonores présentes dans les zones portuaires provoquent sur le port et sur les zones urbaines environnantes.

À travers une adéquate stratégie de communication transfrontalière, élaboré par le partenariat dans la première phase du projet, il sera possible de faciliter les échanges prévus comme l'un des objectifs du projet et du Programme donc l'amélioration transfrontalière de la durabilité des ports de la zone de coopération du point de vue acoustique.

Les bases du plan de Communication Transfrontalier seront communes avec les projets de la thématique Bruit et ports avec qui sera fondé un comité pour le Network entre les projets. Pour développer les connaissances entre les Target group représenté par les citoyens et entreprises portuaires, les méthodologies à haut impact communicatif comme congrès de vulgarisation et focus group, (événement de lancement et de fermeture) seront organisés avec le Chef de file du projet RUMBLE, Région Ligurie, pour optimiser les ressources, brochure avec des contenus (en italien et Français) réalisé à cet effet et la page web du projet présent sur le portail du Programme Maritime. Les produits seront réalisés avec la charte graphique, sur la base des indications du Programme, y compris un logo qui identifiera REPORT de manière univoque.

Pour un public pas expert, les partenaires de REPORT réaliseront un spécial Kit Communication "Bruit et Porte", transféré à tout le Network, contenant des informations et contenu expressément créés pour une dissémination compréhensible au niveau de vulgarisation.

Vu la composition spécifique du partenariat de REPORT, des activités spécifiques pour augmenter la prise de conscience seront menées à travers la dissémination au niveau de la communauté scientifique, avec la réalisation de publications jointes qui seront divulguées aux congrès nationaux et internationaux, organisés pendant la période du projet hors de la zone de coopération.

Les partenaires académiques garantiront une communication visée au changement de mentalité en déroulant des leçons spéciales aux étudiants universitaires focalisées expressément sur les thématiques du bruit en zone portuaire.

À travers le développement et la rédaction d'une méthodologie commune comprenant des solutions pratiques, méthodologies de télésurveillance et contrôle, instruments de gestion de l'environnement innovant et la rédaction finale conjointe avec les Chefs de file du Network des projets (de façon à favoriser la diffusion et éviter des duplications dans le développement des sujets) d'un collier dédié au sujet Bruit et Ports. Avec la rédaction dont REPORT sera coordonnateur, il sera finalement possible d'agir pour changer l'attitude des Target group, en particulier les Organismes locaux et les gérants portuaires pour gérer et contrôler de manière efficace le bruit provenant de sources sonores portuaires.

**- LE CONTENU DU MESSAGE**

Selon le Target auquel on veut transmettre le message, son contenu il pourra avoir un caractère de vulgarisation, technique - scientifique, juridique, didactique.

Le contenu de vulgarisation sera caractérisé par un texte général, compréhensible aux masses et qui aura pour but fondamentalement de faire connaître le sujet de la pollution acoustique : comment il naît, comment on le crée, comment il se propage, ses effets sur la santé, les conséquences sur le territoire.

Le contenu technique-scientifique aura caractère spécialisé, destiné aux responsables des ports et toutes les personnes y travaillant et ira donc à décliner tous les aspects de nature physique, l'impact ambiant et socio- économique, études et recherches dans le domaine.

Le contenu juridique illustrera en particulier les normes européennes et internationales et les lacunes de la réglementation en vigueur en ce qui concerne l'impact du bruit portuaire ; un Target spécifique constitué des administrations locales et portuaires, des experts du domaine y sera impliqué.

Finalement, le contenu didactique sera adressé aux étudiants universitaires qui approcheront le sujet de la pollution acoustique avec une clé de lecture moins académique mais de façon plus ample, avec un caractère multidisciplinaire transversal.

**- QUI ENVOIE LE MESSAGE**

L'expéditeur du message sera composé du partenariat du projet REPORT. Chaque partenaire aura un rôle précis et défini sur la base des propres compétences et fonctions institutionnelles.

Cet aspect de la stratégie de communication est important parce qu'il est nécessaire de définir le rôle, la fonction et l'intérêt du partenaire impliqué dans la stratégie de communication, ceci pour garantir que la communication soit efficace et atteigne les objectifs préétablis dans le projet.

Partner	Activité dans le projet	Interet dans la strategie de communication
UNIGE	CF - Management et communication du projet, contributions techniques pour le développement du modèle de simulation acoustique portuaire	Communication des principaux résultats tecnico-scientifiques du projet sur le

		plan national et international
ARPAT	contributions techniques pour le développement du modèle de simulation acoustique portuaire (mesure sur le terrain et validation)	Communication des principaux résultats tecnico-scientifiques du projet sur le plan national et international
UNI PISA	contributions techniques pour le développement du modèle de simulation acoustique portuaire (électrification)	Communication des principaux résultats tecnico-scientifiques du projet sur le plan national et international
UNI CAGLIARI	contributions techniques pour le développement du modèle de simulation acoustique portuaire (gestion du trafic)	Communication des principaux résultats tecnico-scientifiques du projet sur le plan national et international; échanges des informations avec le projet LIST PORT
CSTB	contributions techniques pour le développement du modèle de simulation acoustique portuaire (propagation du bruit)	Communication des principaux résultats tecnico-scientifiques du projet sur le plan national et international
UNIVERSITE' CORSE	contributions techniques pour le développement du modèle de simulation acoustique portuaire (analyse socio économique)	Communication des principaux résultats tecnico-scientifiques du projet sur le plan national et international

#### - LES MOYENS DE COMMUNICATION

Les moyens de communication individués sont pour le plus des moyens d'informations aptes à divulguer les contenus du projet. Les moyens qui sont les produits de projet aussi sont : le site web, les brochures du projet.

Les activités de communication, où on prévoit une rencontre et une sensibilisation des Target group auquel elles sont adressées, sont : événements locaux, focus group, congrès. Selon le Target group individué par le partenariat de projet, les activités de communication et les moyens d'informations seront différenciés.

#### - GROUPES TARGET

Les destinataires de la stratégie de communication transfrontalière peuvent se distinguer principalement en :

Entreprises portuaires et Citoyens

Network partenariat des projets maritime (RUMBLE ; DÉCIBEL ; MON ACUMEN ; LIST PORT ; SIGNAL) Organismes publics : Région, Organismes locaux, autorité portuaire  
 Communauté scientifique de secteur national et international  
 Étudiants universitaires  
 Stakeholder scientifiques hors zone

Pour chacun, un tableau qui décrit le rôle/la fonction qu'il exerce dans la communauté, l'intérêt qu'il a dans la thématique du projet, le résultat attendu avec les actions de communication.

TARGET GROUP	MOTIF DE L'IMPLICATION	RESULTATS ATTENDUS Voir ouptut et indicateurs de résultats
Entreprises portuaires	Acteurs économiques locales	
Citoyens	Acteurs socio économiques	Sensibilisation
Network partenariat	Connaissance et experience sur le thème	Contributions scientifiques, Etudes conjointes
Organismes publiques	Organismes institutionnels et de gouvernance	Interventions législatives, de gouvernance locale
Etudiants universitaires	Potentiels techniciens et divulgateurs de thèmes environnementaux	Connaissances du thème
Communauté scientifique du secteur national et international	Connaissances et expérience sur le thème	Adresse pour la gouvernance, environmental policy
Stakeholder scientifiques hors zone	Connaissances et expérience sur le thème	Adresse pour la gouvernance, environmental policy

### RESULTATS ATTENDUS DU PROJET/INDICATEURS DE REALISATION

Modèles transfrontaliers de simulation et scénarios prévisionnels pour l'évaluation du bruit portuaire

Études jointes de vérification des modèles de simulation et scénarios prévisionnels

Méthodologie transfrontalière pour la réduction et le contrôle du bruit portuaire

### STRATEGIE TRANSFRONTALIERE

La thématique du bruit en domaine portuaire par le passé objet du projet européen. REPORT capitalisera dans la phase initiale les résultats déjà obtenus de telle manière à pouvoir développer et optimiser l'expérience précédente.

Dans le cadre du Programme INTERREG les projets CENTRAL BALTIC INTERREG SE REPENTE, en particulier avec le document final "Research report : Noise as an environmental

challenge for ports" et PHARE CBC/INTERREG IIIA ÉCHO.PORT, qui définit un système de gestion du bruit ambiant dans les ports, seront approfondis dans la phase initiale du projet. Le projet LIFE NoMEPorts, qui applique les méthodologies des Dir. 2002/49/CE relatives au bruit industriels aux ports seront la base pour le développement des méthodes spécifiques pour le domaine portuaire. Les expériences conduites dans le cadre des projets FP7 SILENV et ENPI CBC MED MESP seront utilisés en ce qui concerne la définition des sources sonores et des critères d'approche à la gestion et au contrôle du bruit provenant des ports.

En ce qui concerne les synergies avec des projets en phase d'élaboration REPORT compte continuer le cluster avec les projets en phase de candidature LIST Port, DÉCIBEL, RUMBLE et MON ACUMEN sur le thématique Bruit et Ports. La volonté est celle de créer des projets parallèles qui affrontent la thématique transfrontalière commune mais d'aspects différents, avec REPORT jouant la fonction à la fois de distributeur d'input vers les autres projets, que de collecteur d'output des autres projets, s'occupant de thématiques de nature théorique (infrastructures, télésurveillance, logistiques) communes à tous les projets.

Pour coordonner l'intégration des projets, en favorisant aussi l'optimisation des coûts et la meilleure valorisation des résultats dans le cadre de la composante communication, une activité de network a été prévue entre les Chefs de file des projets mêmes.

La méthodologie transfrontalière pour la réduction et contrôle du bruit portuaire sera utilisé par des experts scientifiques internationaux dans le secteur du bruit maritime comme document de référence. Ce document recueille et contient des instruments et modèles créés expressément pour évaluer et contrôler le bruit portuaire de multiples point de vue comme modélisation de la propagation sonore, la gestion de la logistique, des systèmes de gestion du trafic véhiculaire, évaluation du coût social de la pollution acoustique, campagnes de télésurveillance, réalisation d'infrastructures de réduction du bruit et cartes acoustiques.

### **IMPLEMENTATION DES STRATEGIES DE COMMUNICATION HORS ZONE**

En ce qui concerne l'activité C2 relative à l'implémentation de la stratégie de communication transfrontalier de la Composante Communication, les partenaires Université des Études de Gênes, Université des Études de Cagliari et l'agence Régionale pour la Protection Ambiante de la Toscane se serviront de la possibilité de répandre les résultats des enquêtes faites à l'intérieur du projet REPORT en participant à des congrès organisés même hors de la zone de coopération du Programme Maritime. Cela permettra d'atteindre de façon efficace des résultats prévus pour ce qui est de la dissémination et l'atteinte des valeurs des Target group préétablis. La publication sur les revues scientifiques et des conférences internationales est en effet le moyen principal avec lequel les organismes scientifiques divulguent les propres résultats et découvertes. On réussira de cette manière à atteindre un nombre considérable de spécialistes, chercheurs, techniciens et en général des experts scientifiques intéressés au problème, en donnant ainsi une importance internationale considérable au Programme Interreg Italie-France Maritime et au projet REPORT.



TABLEAU RECAPITULATIF DES GROUPES TARGET

<b>Target Group</b>	<b>Type de message</b>	<b>Instruments</b>	<b>Moyen d'information</b>	<b>PRODUIT/REPORT DU PROJET</b>
<b>Entreprises portuaires</b>	Divulгатif	Congrès divulgatif, focus group	Site web	Site web, Brochure di projet (C2)
<b>Citoyens</b>	Divulгатif	Congrès divulgatif, focus group	Site web, twitter, Fb	Site web, Brochure di projet (C2)
<b>Network partenariat projet Maritime</b> (RUMBLE; DECIBEL; MON ACUMEN; LIST PORT; SIGNAL)	Divulгатif	Rencontres avec les Chef de File	Rapports directs (e-mail, base de données partagées)	Kit di communication (C3)
<b>Organismi pubblici:</b> Regione, Enti locali, autorità portuali	Tecnico scientifico, juridique	Rencontres locales, focus group	Site web	Collana "Rumore e Porti"
<b>Communauté scientifique du secteur nationale e internationale</b>	Tecnico scientifico	Congrès nationaux, internazionali	Site web, mail	Publication conjointe
<b>Etudiants universitaires</b>	Tecnico scientifico, didactique	Leçons, Seminaires	Publications scientifiques	Site web, twitter, FB (C2)
<b>Stakeholder scientifiques hors zone</b>	Tecnico scientifico	Conférences internationales	Publications scientifiques	Relations/posters